

第3回 市民経済 GROW UP ミーティング 顛末

日時:令和5年10月3日(火)

18時00分~19時30分

場所:市役所本庁舎 2階会議室201

1. 開会

2. スポーツ合宿センター翠月の利用促進について

【事務局から説明】

・翠月各種資料

資料1

・事前アンケート結果の報告

資料2

【意見交換】

3. 次回のスケジュール確認

4. 閉会

参考資料：士別inn翠月各種資料

(1) 宿泊者数実績【平成30年度～令和4年度比較】

〈部屋数ベースの稼働率 単位：部屋 総部屋数：61部屋／日〉

	平成30年度		令和元年度		令和2年度		令和3年度		令和4年度	
	稼働数	稼働率	稼働数	稼働率	稼働数	稼働率	稼働数	稼働率	稼働数	稼働率
4月	417	22.8%	357	19.5%	182	9.9%	195	10.7%	584	31.9%
5月	683	36.1%	535	28.3%	227	12.0%	456	24.1%	701	37.1%
6月	1,068	58.4%	788	43.1%	333	18.2%	651	35.6%	882	48.2%
7月	1,589	84.0%	1,291	68.3%	1,301	68.8%	1,340	70.9%	1,064	56.3%
8月	1,261	66.7%	1,184	62.6%	1,303	68.9%	1,192	63.0%	1,075	56.8%
9月	925	50.5%	846	46.2%	758	41.4%	661	36.1%	998	54.5%
10月	789	41.7%	699	37.0%	628	33.2%	691	36.5%	542	28.7%
11月	479	26.2%	344	18.8%	484	26.4%	563	30.8%	482	26.3%
12月	627	33.2%	467	24.7%	597	31.6%	658	34.8%	385	20.4%
1月	799	42.3%	799	42.3%	579	30.6%	531	28.1%	523	27.7%
2月	987	57.8%	797	46.7%	527	30.9%	651	38.1%	875	51.2%
3月	562	29.7%	247	13.1%	510	27.0%	642	34.0%	249	13.2%
合計	10,186	45.7%	8,354	37.5%	7,429	33.4%	8,231	37.0%	8,360	37.5%

- ・コロナ前後(平成30年度と令和4年度)を比較すると、約18%の稼働数が減少
- ・通年を通して稼働率は低くなっている。(令和4年度道平均53.3% シティホテル)

	平成30年度	令和元年度	令和2年度	令和3年度	令和4年度
宿泊収益	8,223万円	6,224万円	5,310万円	6,134万円	6,577万円

参考資料：士別inn翠月各種資料

(1) 宿泊者数実績【平成30年度～令和4年度比較】

〈収容人数ベースの稼働率 単位：人 総収容数：91人／日〉

	平成30年度		令和元年度		令和2年度		令和3年度		令和4年度	
	宿泊者	収容率	宿泊者	収容率	宿泊者	収容率	宿泊者	収容率	宿泊者	収容率
4月	513	18.8%	498	18.2%	197	7.2%	213	7.8%	659	24.1%
5月	925	32.8%	754	26.7%	249	8.8%	547	19.4%	851	30.2%
6月	1,302	47.7%	955	35.0%	345	12.6%	596	21.8%	984	36.0%
7月	1,925	68.2%	1,296	45.9%	1,264	44.8%	1,347	47.7%	1,243	44.1%
8月	1,565	55.5%	1,422	50.4%	1,261	44.7%	1,363	48.3%	1,157	41.0%
9月	1,126	41.2%	1,024	37.5%	842	30.8%	706	25.9%	1,199	43.9%
10月	926	32.8%	846	30.0%	742	26.3%	835	29.6%	667	23.6%
11月	577	21.1%	404	14.8%	525	19.2%	679	24.9%	582	21.3%
12月	847	30.0%	650	23.0%	669	23.7%	796	28.2%	479	17.0%
1月	972	34.5%	900	31.9%	637	22.6%	620	22.0%	596	21.1%
2月	1,006	39.5%	897	35.2%	546	21.4%	684	26.8%	924	36.3%
3月	745	26.4%	273	9.7%	645	22.9%	788	27.9%	318	11.3%
合計	12,429	37.4%	9,919	29.9%	7,922	23.9%	9,174	27.6%	9,659	29.1%
〈合宿宿泊者〉	—		—		3,230人(40.8%)		3,588人(39.1%)		3,102人(32.1%)	

- ・コロナ前後(平成30年度と令和4年度)を比較すると、約22%の宿泊者が減少
- ・6月～9月は合宿、2月は自動車冬期試験関連の利用があるが、ツインルームのシングルユースなどがあり、部屋稼働率ほど収容率は高くはない。

参考資料：土別inn翠月各種資料

(2) 入浴者数実績【平成30年度～令和4年度比較】

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
平成30年度	1,718人	4,266人	3,800人	2,434人	2,470人	2,279人	2,091人	1,538人	3,537人	4,060人	3,027人	3,735人	34,955人
令和元年度	1,931人	2,506人	2,114人	2,154人	2,679人	2,398人	1,992人	1,694人	1,811人	2,164人	1,645人	2,003人	25,091人
令和2年度	894人	970人	1,603人	1,761人	2,094人	2,070人	1,737人	1,425人	1,695人	1,557人	1,885人	2,140人	19,831人
令和3年度	1,509人	2,225人	2,245人	2,201人	1,962人	3,046人	1,789人	1,402人	1,178人	1,375人	1,016人	1,723人	21,671人
令和4年度	1,976人	2,148人	1,616人	1,660人	1,938人	2,186人	1,872人	1,287人	1,666人	1,789人	1,372人	1,453人	20,963人

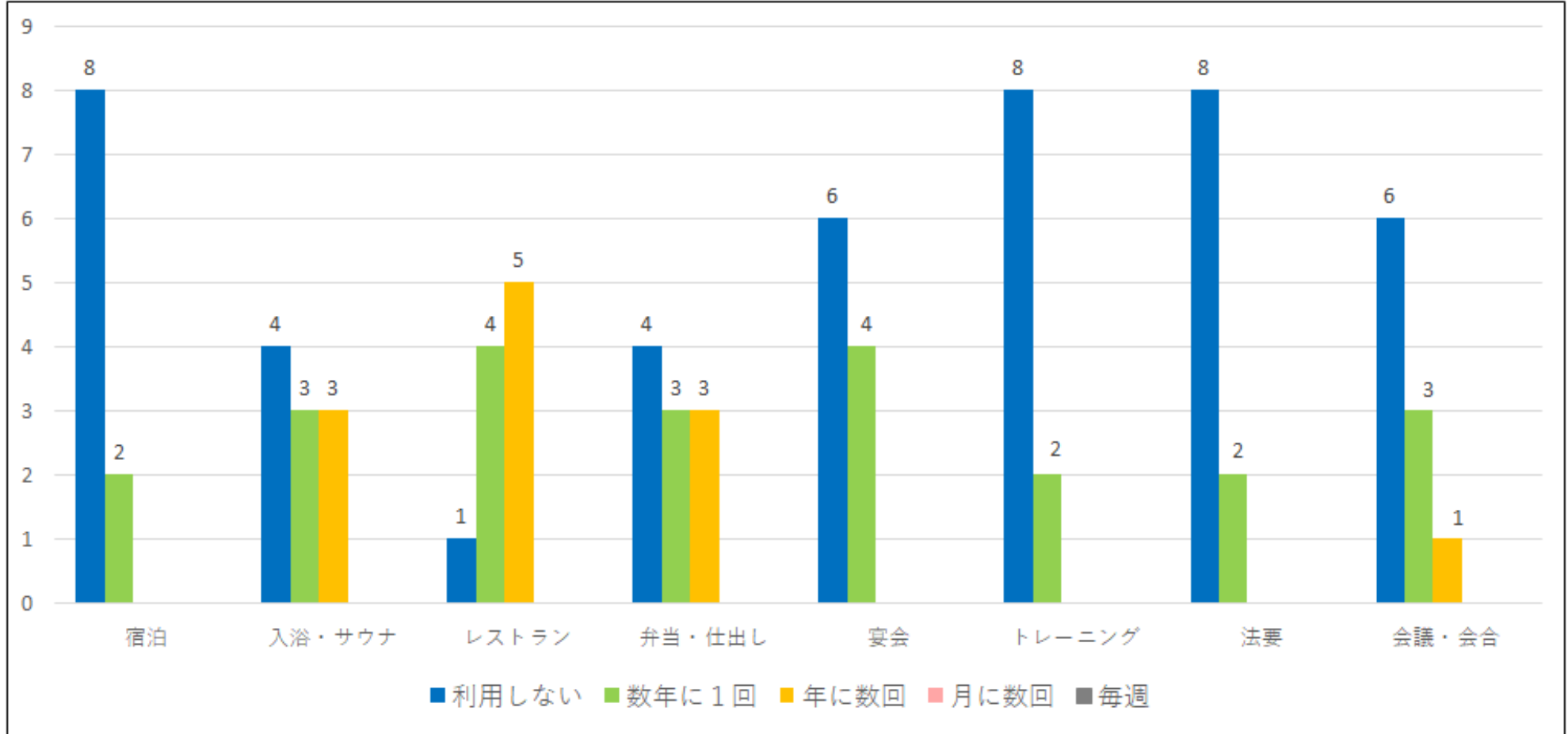
(3) レストラン利用実績【平成30年度～令和4年度比較】

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
平成30年度	1,779人	2,210人	2,193人	2,151人	2,910人	1,866人	1,860人	1,622人	1,435人	2,192人	1,677人	2,732人	24,627人
令和元年度	1,809人	2,055人	2,050人	2,192人	2,866人	2,030人	1,839人	1,371人	1,169人	1,507人	1,273人	1,085人	21,246人
令和2年度	676人	661人	1,080人	1,310人	2,046人	1,638人	1,547人	831人	1,018人	1,536人	1,225人	1,431人	14,999人
令和3年度	1,139人	1,125人	972人	839人	1,364人	1,154人	1,379人	1,118人	874人	929人	762人	1,067人	12,722人
令和4年度	1,355人	1,466人	1,467人	1,326人	1,651人	1,295人	1,159人	1,096人	1,033人	1,342人	1,225人	1,302人	15,717人

- ・コロナ前後(平成30年度と令和4年度)を比較すると、入浴者は約40%の減、レストラン利用は約36%の減
- ・入浴、レストラン利用ともに、夏の利用が多く秋から冬にかけて減少。
- ・令和2年度は特にコロナの影響を受けている状態。

◇第3回市民経済GROW UPミーティング 事前アンケート集計

① 翠月の利用状況（委員）



② 翠月の利用促進策（市外むけ・市民むけ）など

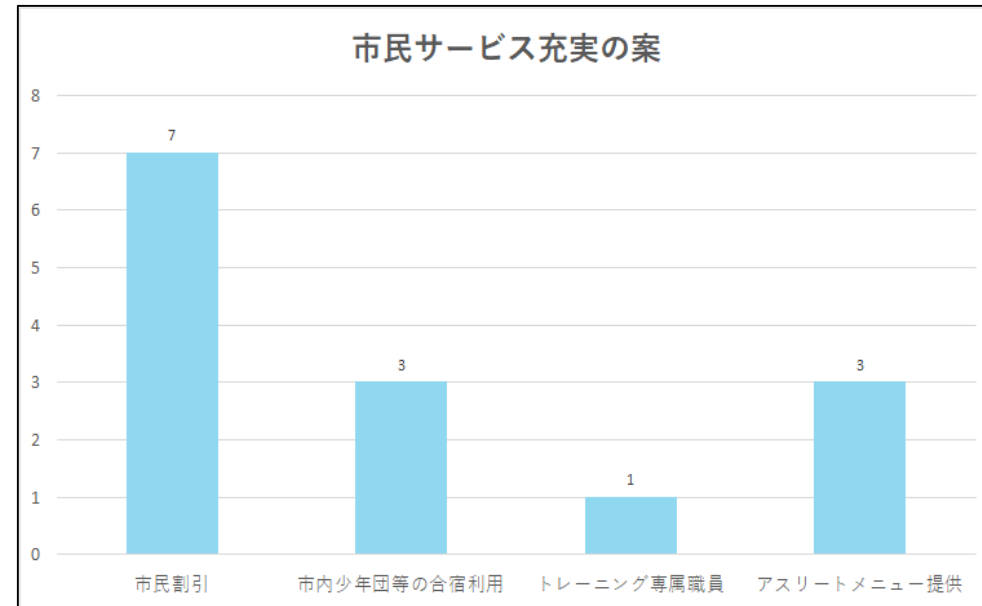
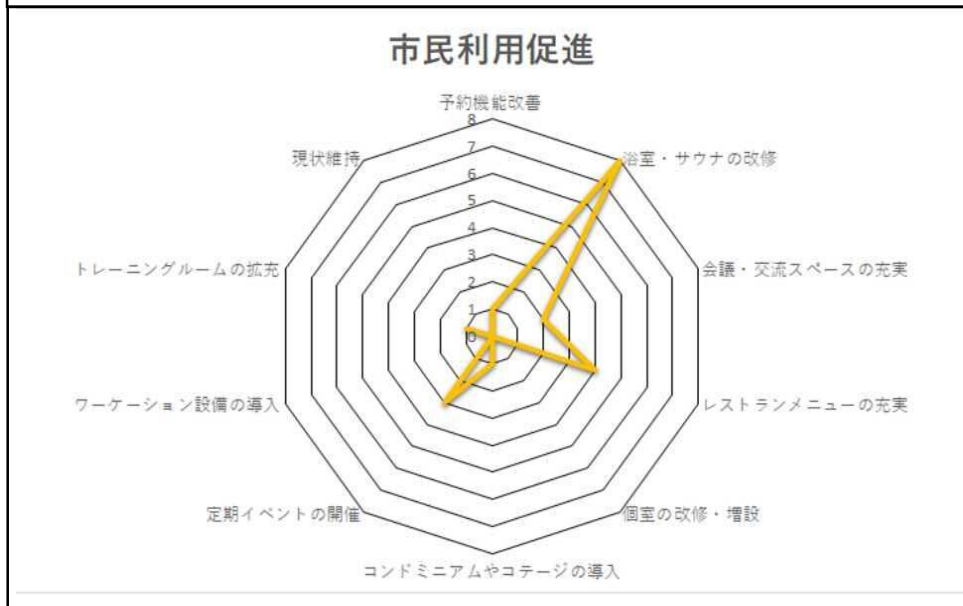


【市外利用促進：その他の回答】

- ・合宿者や常連さんのマナー改善
- ・市内飲食店への無料送迎サービス

【市民利用促進：その他の回答】

- ・合宿者とレストラン利用者の隔離



◇翠月の利用促進（委員からの意見）

- ・長期滞在プラン⇒駐車場整備も含めて(キャンピングカー)
- ・海外向けの文化体験プランの導入⇒太鼓や神輿など。
- ・浴室の改修・増設、露天風呂、お風呂上がりのサービスの充実(子ども・若い人向け)
- ・サウナを広く、水風呂をきれいに。(市民の利用)、無料の交通機関、足の確保
- ・コンビニ、繁華街からの距離が遠く不便。
- ・大浴場、地場の物を食べることができるか？⇒情報発信不足
- ・個室の便利さ向上
- ・サウナが狭く常連さんばかりで利用しづらい。
- ・低温サウナはほかにはないのでよい。
- ・朝食バイキングがあると宿泊者が増えると思う。
- ・不動の水を生かした取り組みが集客につながる。
- ・宿泊料金の値段が高く紹介しづらい。
- ・市民利用促進のためには、合宿者のマナーの向上も必要
- ・雪を生かした家族向けの取り組み
- ・合宿者との市民利用のすみ分けが必要。
- ・アスリートがいると気軽にトレーニング室に入りづらい。
- ・休憩所が狭くてくつろげない。ソフトドリンクの提供などしてはどうか。
- ・利用者ニーズにあわせたアメニティグッズを充実させてほしい。
- ・インターネット予約で空き部屋がないのに低い稼働率なのはなぜ？

- ・市内宿泊施設があるなかでお金をかけて必要以上の改修をするべきではない。民業圧迫となる。合宿者向けに特化した施設としていくべき。
- ・市内のトレーニング機器を合宿センターに集約し、差別化を図るべき。
- ・スキーやスノーボードなどウィンタースポーツを生かした宿泊滞在プランを講じるべき。
- ・民業と重なる部分の改修を「公費」で行うべきではない。
- ・市民利用と合宿利用のすみわけが必要
 - ⇒「合宿・スポーツ」を前面に出すこと(セミナー実施など)で差別化
- ・合宿選手の練習後のアイスバスの需要がある。
- ・携帯などの充電を行う際、枕元などにコンセント差し込み口がなく改善が必要
- ・高所得層向けの部屋があるといいかも
- ・日向スキー場と連携した長期プラン、スキー合宿も含めて
- ・室内競技の大会がない。土別高校跡地に複合スポーツ施設を整備(北広島市)
- ・翠月周辺の環境を再認識し連携した利用を創出

翠月の利用促進まとめ（特に意見の多いもの）

- ◇スポーツ合宿者に特化した施設としてPRしていくべき
- ◇浴場・サウナ・水風呂は早めに改修をすべき
- ◇冬場の閑散期は、日向スキー場と連携した長期プラン、スキー合宿など